

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования

«ПЕРМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра методики преподавания иностранных языков

**Использование видеоматериалов в обучении
аудированию на уроках немецкого языка в старших
классах**

Выпускная квалификационная работа

Работу выполнила
студентка группы 748,
направление 44.03.01.
«Педагогическое образование»,
профиль «Иностранный язык»,
Левченко Светлана Михайловна

«Допущена к защите в ГЭК»

Зав.кафедрой

_____ (подпись)

«__» _____ 2018

Научный руководитель -кандидат

педагогически наук, доцент

Панина Елена Юрьевна

(подпись)

ПЕРМЬ 2018

Содержание

Введение.....	
Глава 1. Теоретические основы обучения иноязычному аудированию в старших классах.....	6
1.1. Характеристика аудирования как вида речевой деятельности.....	6
1.2. Цели и задачи обучения аудированию в старших классах.....	12
1.3. Психологическая характеристика старшеклассника.....	22
Выводы по главе 1.....	26
Глава 2. Технология использования видеоматериалов в обучении аудированию.....	27
2.1. Видеоматериалы как дидактическое средство.....	27
2.2. Особенности обучения аудированию в рамках УМК «Deutsch» Бим И.Л., Садова Л.В.....	37
2.3. Методика работы с видеоматериалами как средством обучения аудированию.....	43
Выводы по главе 2.....	46
Заключение	47
Библиографический список.....	49
Приложение.....	53

Введение

Коммуникативная компетенция является важным аспектом в методике обучения иностранным языкам. Американский ученый Д. Хаймс считает, что «коммуникативная компетенция – это то, что нужно знать говорящему для осуществления коммуникации в культурозначимых обстоятельствах».

Овладение коммуникативной компетенцией требует времени и усилий. Таким образом, учитель должен вовлекать учеников в процесс прямой коммуникации, чтобы они развивали необходимые навыки и умения. Для достижения этой цели можно использовать различные методы и приемы работы, такие как: ролевые игры, дискуссии, творческие проекты и др.

Кроме того, уроки должны содержать элементы страноведения, чтобы познакомить обучающихся с реалиями иностранного языка и сделать их речь более аутентичной. Одним из эффективных приёмов является знакомство с жизнью немецкоговорящих стран, которое происходит визуально, в основном через текст и иллюстрации к нему, учебные видеофильмы и художественные фильмы.

Использование видеоматериалов в методике обучения иностранным языкам набирает популярность по ряду причин:

- природа этих материалов основана на реалиях, современных тенденциях в языке и стране изучаемого языка;
- рассматриваемый материал часто не создан для обучения, и поэтому привлекает внимание учащихся;
- звуковой видеоматериал помогает развивать спонтанную речь, благодаря органическому сочетанию звучащей речи с динамикой внутри кадров, воспроизводящих разнообразные жизненные ситуации, которые помогают созданию речевых образцов,

которые, в свою очередь, развивают навыки говорения и аудирования.

Более того, использование видеоматериалов на уроках способствует индивидуализации обучения и развитию мотивированности речевой деятельности обучаемых [Исенко, с.17].

Недостаточно разработанная теоретическая база по данной теме обуславливает **актуальность** нашего исследования, так как встает вопрос о том, насколько использование видеоматериалов помогает приблизить процесс обучения аудированию к ситуациям реального общения с точки зрения восприятия информации.

Объектом исследования является процесс обучения аудированию.

Предмет исследования – использование видеоматериалов при обучении аудированию в старших классах.

Цель данного научного исследования заключается в описании методики работы с видеоматериалами на уроках немецкого языка в старших классах, отобранными с целью обучения аудированию.

В соответствии с поставленной целью решались следующие **задачи**:

- Раскрыть сущность понятия «аудирование»;
- Раскрыть психологические особенности детей старшего школьного возраста;
- Выявить особенности обучения аудированию в рамках УМК «Deutsch» Бим И.Л., Садовой Л.В. и Лытаева М.А.;
- Рассмотреть виды видеоматериалов и их дидактические возможности;
- Отобрать видеоматериалы и описать методику работы с ними с целью развития навыков аудирования на уроках немецкого языка в старших классах.

Решение данных задач потребовало использование таких **методов исследования**, как: анализ психолого-педагогической литературы, теоретический анализ методической литературы, систематизация имеющегося опыта по использованию видеоматериалов на уроках немецкого языка, моделирование упражнений с использованием конкретных видеоматериалов.

Практическая ценность работы усматривается в возможности использовать видеоматериалы и их дидактическое сопровождение в практической деятельности учителя.

Основными источниками информации являются статьи из методических журналов, труды Бим И.Л., Солововой Е.Н. и Internet источники.

Логика исследования определила структуру работы, которая включает в себя введение, теоретическую и практическую главы, заключение, библиографический список и приложения.

Глава 1 Теоретические основы обучения аудированию в старших классах

1.1 Характеристика аудирования как вида речевой деятельности

«Аудирование – это процесс восприятия звучащей речи, помимо слушания (*как акустическое восприятие звукоряда*), предполагающий еще слышание, понимание и интерпретацию воспринимаемой на слух информации» [Филатов, с.238]. Оно представляет собой перцептивную, мыслительную, мнемическую деятельность. Процесс восприятия заключается в анализе и синтезе разноуровневых языковых единиц (фонем, морфем, слов, предложений), в результате чего происходит преобразование воспринятых звуковых сигналов в смысловую запись (т. е. наступает смысловое понимание). Коррелирующий характер взаимоотношений между анализаторами и законы внутренней речи свидетельствуют о тесной взаимосвязи аудирования с другими видами речевой деятельности (РД) [Рогова, Верещагина, с.117].

Аудированию до последнего времени не уделялось достаточно внимания. И.И. Гез так определяет первую причину: «аудирование до сих пор рассматривалось как побочный продукт говорения, соответственно работа над ним носит эпизодический характер и подводится на речевых сообщениях, предъявленных учителем в такой форме, которая для того или иного класса является наиболее приемлемой и, как правило, весьма далекой от восприятия речи в естественных условиях» [Гез, с.32].

Н.В. Елухина также считает, что одной из причин недостаточного внимания к аудированию со стороны методистов и преподавателей является тот факт, что до недавнего времени аудирование считалось легким умением. Существовала точка зрения, что, если при обучении устной речи преподаватель сосредоточит все усилия на говорении и обеспечит владение этим умением, то понимать речь учащиеся научатся

стихийно, без специального целенаправленного обучения [Елухина, с. 20]. Направленность этой точки зрения, доказана как теорией, так и практикой. На это также повлияла слабая информированность учителей о психологических и лингвистических сложностях аудирования, уровнях восприятия, этапах работы с аудиотекстами.

Аудирование является сложным видом речевой деятельности, в связи с этим многие учащиеся в процессе обучения иностранному языку испытывают трудности с восприятием иноязычной речи на слух. Поэтому можно поддержать точку зрения многих отечественных, а также и зарубежных методистов, которые считали, что аудирование *определяет в дальнейшем успех или неуспех всего практического обучения языку.*

Навыки и умения аудирования и говорения играют важную роль при овладении иностранным языком. Причем говорение напрямую связано с аудированием. Вместе они образуют одно целое для развития навыков устного общения. Одна из самостоятельных задач обучения иностранному языку – это развитие умения аудирования как вида речевой деятельности. Так как аудирование служит эффективным средством обучения иностранному языку, оно направлено не только на усвоение лексического состава языка и его грамматической структуры, но и способствует формированию умения говорения, чтения и письма. Важной составляющей аудирования в изучении иностранного языка является умение слушать. Исходя из этого, можно утверждать, что формирование понимания речи на слух должно протекать в естественных условиях звучащей речи. Как средство обучения аудирование положительно влияет на учебную и коммуникативную деятельность обучающихся, а также обеспечивает контроль над процессом обучения.

Мы соприкасаемся с аудированием как самостоятельным видом речевой деятельности в различных ситуациях реального общения. Это происходит, к примеру, тогда, когда мы слушаем: новости радио и

телевидения, лекции, различные инструкции, или же собеседника по телефонному разговору

И.А. Зимняя выделила отличительные особенности аудирования, как вида РД:

- «По характеру речевого общения аудирование также как и говорение относится к видам РД, реализующим устное непосредственное общение (хотя информация может передаваться посредством технических устройств);
- В процессе общения аудирование играет роль реактивного вида РД, так же как и чтение;
- По направленности на прием или выдачу информации (речевого сообщения) аудирование является рецептивным видом РД (в отличие от говорения и письма);
- Основная форма протекания аудирования – внутренняя. Основой внутреннего механизма аудирования являются такие психические процессы, как восприятие на слух, внимание, узнавание и сличение языковых средств, их идентификация, антиципация, группировка, удержание в памяти, умозаключение – то есть воссоздание чужой мысли и адекватная на нее реакция. Таким образом, предметом аудирования является чужая мысль, закодированная в тексте и подлежащая распознаванию;
- Продуктом же аудирования является умозаключение, а результатом – понимание воспринятого смыслового содержания и собственное ответное поведение – речевое или неречевое. Можно вербально отреагировать на услышанное, взять в расчет воспринятую информацию и хранить ее в памяти, пока она не понадобится, можно отреагировать на принятую информацию адекватным объективным поведением» [Зимняя, с.15].

В основе аудирования как любого процесса лежат определенные психофизиологические механизмы: механизм внутреннего проговаривания, оперативной и долговременной памяти, идентификации (сличения), антиципации (вероятностного прогнозирования).

Успешность аудирования зависит от величины «оперативной единицы восприятия», что тесно связано с механизмом слуховой памяти. Именно от способности удерживать в памяти воспринятые отрезки речи зависит процесс понимания аудиотекста, возможность его интерпретации. Слуховая оперативная память удерживает слова, и словосочетания пока не произойдет осмысление прослушанной информации.

Как известно, слуховой прием информации невозможен без участия внутреннего проговаривания [Жинкин, с.17]. Эффект понимания зависит от успешности «внутренней имитации» слышимой речи. Благодаря механизму внутреннего проговаривания звуковые образы превращаются в артикуляционные, происходит «внутренняя имитация» воспринимаемого аудиофрагмента. Если мы правильно имитируем, то и правильно воспринимаем.

В процессе восприятия речи идет непрерывное сличение поступающих сигналов с теми моделями, которые хранятся в нашей памяти. Сличение тесно связано с прошлым опытом человека, с его чувствами и эмоциями. Чем лучше развита долговременная память, тем лучше действует механизм сличения-узнавания (идентификации).

С помощью механизма идентификации понятий слушающий определяет, какой из лексико-семантических вариантов звучащего слова актуализирован в речи говорящего [Леонтьев, с.106].

Исследователями установлено, что еще до начала восприятия, как только появляется установка на слушание, артикуляционные органы уже проявляют минимальную активность. Благодаря этому в познании

слушающего возбуждаются определенные модели [Пассов, с.169]. Такая преднастройка — основа для действия механизма антиципации или прогнозирования, который дает возможность по началу слова или фразы предугадать их конец. Различают лингвистическое и смысловое прогнозирование [Миньяр-Белоручев, с.139].

Допустим, ученик слышит начало фразы «Es war ein schöner, sonniger...». Имея определенный языковой опыт, ему нетрудно догадаться, каким словом завершится эта фраза. Лингвистическому прогнозированию способствует навык сочетаемости слов. Зная правила сочетаемости лексических единств (ЛЕ), ученики с большей и меньшей степенью вероятности могут прогнозировать содержание поступающей информации, поскольку сочетаемость слов в языке ограничена.

Смысловое прогнозирование обеспечивается контекстом, ситуацией общения, личным опытом слушающего, его знаниями. Успешность смыслового прогнозирования во многом зависит от ожиданий слушающего.

Предположим, что ученик, к примеру, знает, что текст, который ему предстоит услышать, содержит интервью с гимназистом о том, как в его семье празднуют немецкое рождество. Вполне естественно, что он ожидает услышать вопросы о том, кто, когда и как украшает в семье рождественскую елку, что находится на праздничном столе, какие подарки принято дарить, нравится ли ему проводить рождество в семье или с друзьями на дискотеке и т. д.

Чем богаче наши знания о мире, о конкретной теме или ситуации, чем богаче наш словарь, тем выше наша способность предугадать содержание и использовать контекстные подсказки [Шейла, с.20].

Таким образом, аудирование является сложной рецептивной мыслительно-мнемической деятельностью, связанной с восприятием,

пониманием и активной переработкой информации, содержащейся в устном речевом сообщении. Механизмы аудирования включают в себя четыре основных компонента: внутреннее проговаривание, память, идентификация, вероятностное прогнозирование. На понимание текста также влияет его смысловая организация. Рассказ (текст) должен строиться так, чтобы легко выделялась главная мысль, а детали примыкали к ней. Следовательно, при проведении аудирования необходимо учитывать механизмы аудирования, их взаимосвязь и взаимозависимость и соблюдать рекомендации методистов в отношении технологии проведения аудирования.

1.2. Цели и задачи обучения аудированию

Существует определенный перечень необходимых умений, на которые обращается особое внимание во время Единого Государственного Экзамена. Аудирование является одним из них. Суть аудирования заключается в умении прослушивать тексты с извлечением детальной информации и общего понимания прослушанного, следовательно, аудирование должно стать предметом пристального внимания преподавателя, которому необходимо использовать на занятии специальные задания, направленные на формирование и развитие этого важного вида РД.

Научить учащихся понимать звучащую речь – одна из важнейших целей обучения. При работе с аудиотекстами мы отрабатываем следующие навыки: лексические, грамматические, фонетические. Благодаря аудированию мы можем реализовать воспитательные, образовательные и развивающие цели. Кроме того, дополнительное влияние аудирования, оказываемое на учащихся заключается в следующем: формировать умение предвосхищать смысловое содержание высказывания и воспитывать культуру слушания не только на иностранном, но и на родном языке.

Обучение аудированию осуществляется на основе общедидактических принципов таких как: систематичность, сознательность, посильность и доступность, и общеметодических принципов, имеющих отношение к обучению иностранному языку в целом, к примеру, смежного обучения всем видам речевой деятельности, а также частнометодических принципов, специально разработанных для применения в обучении аудированию и учитывающих специфику этого вида речевой деятельности. Данный принцип заключается в том, что аудирование должно выступать как одна из целей обучения иностранным языкам наряду с чтением, говорением и письмом. Аудирование развивается как «умение реализовать определенную программу действий с

воспринимаемым на слух текстом, имеющую свою коммуникативную задачу и ориентированную на конкретный результат» [Бим, с.31].

При выполнении заданий на аудирование говорящий должен продемонстрировать следующие способности:

- Использовать свои предыдущие знания как базу для понимания;
- Понимать отношение говорящего к предмету разговора;
- Уметь делать записи по время прослушивания;
- Понимать интонацию и ударения;
- Этическая сторона говорения, правила ведения дискуссии, дебатов и других видов споров.

Безусловно, на каждом этапе обучение применяются различные упражнения и задания при изучении иностранного языка.

В методике обучения иностранным языкам существует огромное количество классификаций аудирования по видам. Отличительные особенности этих классификаций базируются на том, что в их основу положены различные критерии выделения видов аудирования.

И.А. Дехерт представляет следующие теоретические основания для выделения видов аудирования:

1. Наличие разных функций аудирования в процессе обучения, которые фиксируются в установке на прослушивание и определяют стратегию работы с текстом: с какой целью слушать, как проявить свое понимание, как использовать полученную информацию и т.д.;

2. Наличие разных уровней понимания на слух:

- учащиеся могут полно и точно понять на слух текст, если он построен на знакомом языковом материале и содержит

небольшое количество трудностей (в языковом или содержательном плане), с которыми учащийся в состоянии справиться;

- учащиеся могут понять только основное содержание текста, опуская детали. «Характеризующийся этим уровнем понимания аудитор осознает, о чем говорится в тексте, не фиксируя внимания на подробностях его содержания. Данный уровень характеризует аудирование более сложных текстов, как в языковом, так и в композиционных отношениях»;

3. Особенности текста для аудирования (языковые, содержательные, композиционные) [Дехерт, с 7-8].

Затем методисты стали выделять еще один вид аудирования — с выборочным пониманием содержания. Так, И.Л. Бим пишет: «Можно выделить три вида аудирования: с полным пониманием (речь учителя и соучеников, если она не содержит незнакомых явлений), с пониманием основного содержания (например, прослушивание с целью определения, о чем в нем говорится, аутентичных функциональных текстов), с выборочным пониманием (например, прослушать объявление, чтобы понять, относится ли оно к тебе, или сводку погоды, чтобы узнать, не будет ли дождя, и т.п.)» [Бим, с.57]. Развитие именно этих трех видов аудирования является целью обучения этому виду речевой деятельности согласно требованиям программы по иностранному языку, вследствие этого нам необходимо более подробно рассмотреть особенности каждого из них.

Аудирование с пониманием основного содержания. Этот вид аудирования наиболее простой и «предполагает обработку смысловой информации звучащего текста с целью отделить новое от известного, существенное от несущественного, закрепить в памяти наиболее важные сведения» [Колесникова; Долгина, с.133]. Для данного вида аудирования

необходимо уметь определять жанр текста, тему текста в целом и прослеживать основные этапы ее развития, выделять основную мысль сообщения, основные пункты содержания и ключевые слова, отличать значимую информацию от незначимой, то есть нужно уметь опускать второстепенные детали, фиксировать внимание на главной проблеме текста и не отвлекаться на отступления, игнорировать трудности, не влияющие на понимание основного смысла.

Аудирование с полным пониманием содержания. Данный вид аудирования предполагает точное понимание всей содержащейся в тексте информации, то есть наряду с пониманием основного содержания осуществляется понимание деталей сообщения. Следовательно, этот вид аудирования сложнее предыдущего. С нашей точки зрения, он является самым трудным, так как требует высокой концентрации внимания, хорошего развития психологических механизмов аудирования, а также умения активно добиваться понимания. Для данного вида аудирования важны умения понимать структуру текста, прослеживать развитие темы сообщения, выделяя не только главную информацию, но и второстепенные детали.

Аудирование с выборочным пониманием содержания. «Задача этого вида аудирования — вычленив в речевом потоке необходимую или интересующую информацию, игнорируя ненужную. Такой информацией могут быть важные аргументы, детали, ключевые слова, примеры или конкретные данные: даты, числа, имена собственные и географические названия» [Колесникова, Долгина, с.134]. Основным умением, специфичным для данного вида аудирования, является умение осуществлять информационный поиск в соответствии с поставленной задачей.

Кроме того, на старшем этапе при обучении аудированию необходимо учитывать базовый и профильный уровень обученности.

Проанализировав требования к обязательному минимуму содержания образовательных программ государственного стандарта, можно сделать вывод о том, что специфика профильного курса обучения по сравнению с базовым будет заключаться:

1. в тематике текстов (базовый уровень – тексты, включающие стандартные ситуации общения, и тексты на актуальные темы, профильный уровень — тексты с профессиональным уклоном старшеклассников);
2. в развитии некоторых специфичных для профильного уровня умений.

Приведем данный в стандарте перечень аудитивных умений и выясним разницу между профильным и базовым уровнями [Кузовлев, с.47].

Базовый уровень включает в себя такие умения как: отделять главную информацию от второстепенной; выявлять наиболее значимые факты; определять свое отношение к ним; извлекать из аудиотекста необходимую или интересующую информацию;

На профильном уровне ученик должен уметь не только извлекать необходимую информацию, но и определять тему или проблему; выделять факты/примеры/аргументы в соответствии с поставленным вопросом, проблемой; обобщать информацию, содержащуюся в тексте, определять свое отношение к ней;

Как мы видим, базовый уровень требует меньше умений, нежели профильный. Таким образом, для профильного уровня будут использоваться тексты, содержание которых отличается большей глубиной и полнотой.

К тому же обучение аудированию на старшем этапе, как на базовом, так и на профильном уровне, продолжает основную концептуальную установку на развитие трех видов аудирования: с пониманием основного

содержания, с выборочным пониманием, с полным пониманием. Тексты для аудирования и задания к ним становятся более сложными. На этапе прослушивания делается упор на осмысление информации, имеющейся в аудиотексте, с использованием приемов критического мышления.

Более того, самоконтроль занимает особое место в процессе обучения аудированию. Это позволяет обучающимся анализировать критические ошибки и самостоятельно с ними справляться. Обучение аудированию носит выраженный коммуникативный характер.

Как правило, воспринимая речь на слух, мы параллельно наблюдаем, говорим, пишем и осуществляем другую деятельность. Однако, для выполнения адекватных действий необходимо их понимание. Поэтому целями обучения аудированию также являются:

- развитие речевых умений;
- запоминание речевого материала;
- понимание смысла однократного высказывания;
- выделение главного в потоке информации;
- развитие слуховой памяти и реакции [Сметанникова, с.25].

При выполнении заданий на аудирование говорящий способен:

- предсказать то, что люди будут говорить;
- догадаться о значении незнакомых слов и фраз;
- использовать свои предыдущие знания как базу для понимания;
- понимать отношение говорящего к предмету разговора;
- уметь делать записи по время прослушивания;
- понимать интонацию и ударения [Соколова, с.167].

Безусловно, у учеников связано большинство проблем и неудач с аудированием. Поскольку многие не понимают знучащую речь из-за высокого темпа или незнакомых слов и грамматических структур.

Большой проблемой является восприятие речи незнакомых людей (текст с кассеты) из-за непривычного произношения.

Аудирование сопровождается следующими трудностями:

1. Самой многочисленной представляется группа трудностей, связанная с условиями восприятия:

- однократность и кратковременность предъявления информации, что требуют от слушающего быстрой реакции при восприятии звучащего текста;
- темп, задаваемый говорящим. Средний темп немецкой речи — 220 слогов;
- источник аудирования: живой партнер в беседе, звучащая речь с аудиокассеты, докладчик, тембр, сила голоса, индивидуальные характеристики речи, отклонение от нормативного произношения, пол (мужской или женский голос), возраст (детский или взрослый голос);
- длительность, громкость и чистота звучания текста: в реальном общении их, как правило, нельзя отрегулировать, поэтому слушающий быстро устает, его внимание рассеивается, что в свою очередь ведет к потере интереса и убивает мотивацию дальнейшей работы с аудиотекстом.

2. Следующая группа трудностей связана с восприятием языковой формы:

- содержащийся в аудиотексте незнакомый материал (лексика, грамматика) или знакомый, но сложный;
- наличие в информации омонимов (слов, принадлежащих к одной и той же части речи и одинаково звучащих, но

разных по значению), например: der Letter — руководитель, die Leiter — лестница;

- наличие омофонов (слов одинаково звучащих, но имеющих разное написание): das Meer- море, mehr- больше;
- интернационализмы, имеющие в иностранном языке другое значение, так называемые «ложные друзья переводчика».

Языковые трудности отвлекают слушающего от содержания, что затрудняет понимание.

3. Трудности, связанные с содержанием аудиотекста:

- понимание фактов (цифр, дат, имен собственных, географических названий и пр.);
- понимание логики изложения из-за перегруженности информации;
- понимание общей идеи.

4. Трудности, связанные с формой предъявления аудиотекста.

Исследования Н.В. Елухиной доказывают, что легче всего воспринимается речь учителя, иллюстрируемая наглядностью, уже труднее — речь без наглядности, аудиотексты с аудиокассеты и самыми сложными являются тексты по радио [Елухина, с.21]. Немецкий дидакт Б. Дальгаус, изучив различные формы предъявления аудиотекстов (аудиотекст с иллюстрацией, аудирование с опорой на печатный текст и без опоры, предъявление аудиотекста), считает, что понимание текста на слух зависит:

- от сложности текста (чем сложнее текст, тем больше опор требуется для снятия трудностей);

- аудитивных умений учащихся (чем компетентнее и опытнее ученики, тем быстрее они способны отказаться от опоры в виде печатного текста и других иллюстраций, тем быстрее можно переходить к аудированию текстов без пауз);
- учебных целей и задач (если ставится задача подготовить учеников к реальной ситуации и сформировать подлинно аудитивную компетенцию, следует отказаться от печатной основы).

5. Существуют трудности, связанные с восприятием определенного вида РД и типа высказывания. Большинство исследователей считают, что легче воспринимаются монологические тексты, чем диалогические, а среди монологических — гораздо легче фабульные, чем описательные.
6. Особую группу составляют трудности, связанные с овладением социолингвистической и социокультурной компетенцией. Отсутствие знаний норм пользования языком в соответствии с ситуацией, невладение ситуативными вариантами выражения одного и того же намерения, незнание правил и социальных норм поведения носителей языка, традиций, истории, культуры могут затруднить интерпретацию речевого поведения партнера, понимание воспринимаемой на слух информации [Dahlhaus, с. 65-68].

Как видим, аудирование действительно очень сложный вид РД. Большая часть трудностей проявляется в естественном общении, поскольку мы не можем вернуться к прослушанному и перемотать плёнку назад [Бориско, с.158]. Кроме того, в ситуации естественного общения много отвлекающих помех — шум улицы, аудитории, музыка, смех и т. д.

Поэтому, чтобы добиться положительного результата, нужно знать, как функционирует аудирование и понимать его механизмы.

1.3 Психологическая характеристика ученика

При разработке процедуры аудирования необходимо учитывать множество факторов, которые влияют на его результат, приближают его к ситуации реальной коммуникации, позволяет правильно оценить уровень трудности аудирования в целом. Хотя определение методики формирования навыков и умений в аудировании, невозможно без учета психологических особенностей учащихся.

Как известно, возраст учащихся старших классов – 16-17 лет – относится к ранней юности и характеризуется целым рядом психологических особенностей.

Будучи старшеклассником, человек формируется как личность: происходит социальное самоопределение человека, его активное включение в общественную жизнь, а также формирование духовных качеств. Особенность данного возраста состоит в том, что учащиеся старших классов стремятся расширить горизонты познания реального мира, других людей, самого себя, найти свое место в жизни и обществе.

Центральным психологическим процессом старшеклассников является развитие самосознания. На основе его формирования происходит самоопределение личности старшеклассника, и его профессиональное самоопределение. В этот период старший подросток не только вырабатывает собственное отношение ко всему, что видит, но и в его умственной деятельности сочетаются активность анализирующей мысли, склонность к рассуждениям и особая эмоциональность. Именно в этом возрасте происходит улучшение коммуникативности, повышение самоконтроля, большая дифференцированность эмоциональных реакций и способов выражения эмоциональных состояний [Щербакова, с.26]. Что касается мышления старшего подростка, то оно приобретает личностный, эмоциональный характер. Согласно Л.И. Божович, интеллектуальная

деятельность приобретает аффективную окраску, связанную с самоопределением в жизни и стремлением и выработке своего собственного мировоззрения. Это аффективное стремление (а не интеллектуальные операции сами по себе) создает своеобразие мышления у выпускников школ [Божович, с.132].

На уроках иностранного языка старшего подростка отличает активность мышления, умение логически упорядочивать и систематизировать, самостоятельно находить способы обобщенной ориентировки в материале, умение теоретически обобщать. В этом возрасте ученикам более интересно и важно понимание сущности и смысла производимых действий, синтез части и целого, частного и общего, конкретного действия и общей схемы деятельности, а не усвоение отдельных фактов, частных, деталей. Эффективность закрепления иноязычного материала прямо зависит от интенсивности и серьезности их мыслительной работы - наиболее важного компонента интеллектуально-познавательной деятельности. Процесс усвоения знаний способствует развитию внимания, восприятия, памяти и мышления. Тем самым, внимание становится более управляемым и старшеклассник способен длительное время концентрировать его при решении абстрактных задач. Необходимо отметить то, что у старших школьников происходит развитие креативного мышления, которое помогает ученикам создавать проблемные ситуации, видеть новое в известном, оригинально ставить вопросы и решать задачи. [Кон, с.112].

В этом возрасте наблюдаются заметные изменения в памяти, в отношении к учебе, а также к отдельным школьным предметам, в частности к иностранному языку. Если у учащихся 8-х классов замечен спад интереса к изучению иностранного языка, то учащиеся 9-11-х классов относятся к его изучению с большой ответственностью, а некоторые из них – с увлечением. Методы и приемы, которые показывали высокие

результаты на начальной и средней ступенях обучения, оказываются малоэффективными в данном возрасте. Учащиеся старшего возраста неохотно подражают и выполняют механические задания, цель выполнения которых им неясна [Шатилов, с.144]. Заниматься только по учебнику им также не интересно. К тому же один лишь учебник не способен погрузить учащихся в языковую среду. Гораздо эффективнее в этом смысле просмотр художественных и документальных фильмов, видеолекций, новостей, телепрограмм на немецком языке.

Кроме того, для старшей ступени обучения характерна проблема сохранения лексики, поскольку из-за большого количества нового материала возникает смешение слов между собой. Поэтому, обучающимся необходимо постоянное повторение слов. Но если учитель на своих уроках будет грамотно и правильно использовать различные видеоматериалы, таких проблем можно будет избежать [Комков, с.153]. Поскольку, такие аудиовизуальные средства как: видеофильмы, кинофрагменты, кинокольцовки имеют ряд преимуществ, а именно, они способствуют интенсификации учебного процесса и придают ему максимальную коммуникативную направленность, а также создают дополнительную языковую среду и воспроизводят речевую ситуацию звуковыми и зрительными средствами. За короткий промежуток времени, отведенный на просмотр видеосюжета, учащийся получает большой объем информации сразу по двум каналам: зрительному и слуховому. Зрительный ряд не только способствует запоминанию языковой структуры и расширению вокабуляра, но и стимулирует развитие речевых навыков и навыков аудирования. Специфическая особенность кинофильма состоит в том, что изобразительный ряд, динамичный и комплексный, обладает большей емкостью, чем словесный [Толоконников, с.123].

Таким образом, чтобы вовлечь старшеклассников и повысить их мотивацию на уроке в процесс обучения аудированию необходимо

осуществить работу в соответствии со следующими направлениями:

- Подбор текстов по жанрам, которые будут стимулировать речемыслительную и творческую активность школьников. Необходимо отметить, что на старшей ступени образования (базовый уровень) тематика аудио- и видеотекстов должна представлять социокультурную, социально-бытовую и учебно-трудовую сферы общения;
- Степень трудности текстов должна постепенно возрастать за счет увеличения объема и глубины содержания, продолжительности звучания (3-4 минуты), усложнения языкового и фонетического оформления аудиотекста [Гез Н.И, с.35].
- На каждом этапе, а именно: предтекстовом, текстовом, послетекстовом, нужно использовать разные типы упражнений, которые могут выполняться индивидуально, либо в форме фронтальной, парной или же групповой работы. А также необходимо предусматривать задания, направленные на самостоятельную работу старшеклассника.

Выводы по 1 главе

Все вышесказанное позволяет сделать следующие выводы:

1. Аудирование это сложная перцептивная мыслительно - мнемическая деятельность, связанная с восприятием, пониманием и активной переработкой информации, содержащейся в устном речевом сообщении, в процессе чего лежат следующие механизмы: внутреннее проговаривание, память, идентификация, вероятностное прогнозирование.
2. Аудирование как вид речевой деятельности играет значительную роль в достижении практических, развивающих, образовательных и воспитательных целей и служит эффективным средством обучения иностранному языку. Для того чтобы в процессе обучения этот вид РД был эффективен и интересен учащимся, учителю необходимо максимально разнообразить задания и при их разработке учитывать психологические особенности учащихся.
3. Аудирование является базовым умением овладения иностранным языком. Поэтому, необходимо обратить внимание на трудности, возникающие при обучении аудированию.
4. Три вида аудирования (с полным пониманием, с пониманием основного, с выборочным пониманием) определяются в зависимости от уровня обученности учащихся, их интересов и тематики материала, которые необходимо пройти.

Глава 2 Технология использования видеоматериалов в обучении аудированию

2.1 Видеоматериалы как дидактическое средство в обучении аудированию

Овладеть иноязычной коммуникативной компетенцией, не находясь в стране изучаемого языка, задача весьма сложная. Для достижения этих целей большое значение имеют аутентичные материалы: аудио- и видеоматериалы. Под аутентичными принято понимать материалы, которые создавались носителями языка, они создают атмосферу реальной языковой коммуникации, делают процесс усвоения иноязычного материала более живым, интересным, проблемным, убедительным и эмоциональным [Гуляшова, с.34].

Как известно, видео это один из самых распространенных источников медиаобразовательной аутентичной информации.

Под видеоматериалами понимается любая телепродукция как: новости, интервью, ток-шоу, реклама, а также художественные, документальные, мультипликационные фильмы, записанные на пленку или цифровые носители и используемые в качестве дидактического материала с возможностью многократного просмотра, использования режимов «стоп» и «пауза», быстрого поиска нужного фрагмента [Ильченко, с. 8].

Аудио-визуализированные материалы способствуют более глубокому пониманию немецкой речи, так как учащиеся могут не только услышать слово или фразу, но и уловить его смысл с помощью жестов, мимики героев, которые произносят данную фразу. Более того, видеоматериалы – это эффективный способ для овладения социокультурной компетенцией и развития коммуникативных навыков. Кроме того, на уроке можно использовать в видео субтитры, для того чтобы помочь учащимся преодолеть трудности понимания общего или же детального смысла аудиотекста.

Как известно, использование видеоматериалов в обучении иностранному языку базируется, прежде всего, на таком методическом принципе как принцип наглядности. Благодаря этому через наглядное представление учитель иностранного языка может познакомить учащихся с жизнью, традициями и языковыми реалиями страны изучаемого языка. Поскольку использование учебных видеофильмов способствует реализации важнейшего требования коммуникативной методики представить процесс овладения языком как постижение живой иноязычной действительности.

Более того, ученики становятся мотивированными и находят собственные достижения академических целей, когда учитель прибегает к использованию видеозаписей на уроках. При использовании видеофильмов на уроках иностранного языка развиваются два вида мотивации: самомотивация, без использования дополнительных стимуляторов, то есть фильм интересен сам по себе, и мотивация, которая достигается тем, что ученику будет показано, что он может понять язык, который изучает. Это положительным образом сказывается на желании учащегося к самосовершенствованию в языковом плане, ведь приоритет ставится на понимание языка, а не на занимательность сюжетной линии.

Необходимо также учитывать фактор эмоционального воздействия на учащихся, который влияет на повышение уровня мотивации к предмету. Успешное достижение такой цели возможно лишь, во-первых, при систематическом показе видеофильмов, а во-вторых, при методически организованной демонстрации.

Использование видео на уроках иностранного языка и внешкольных занятий, даёт преподавателю, а также ученику уникальные возможности в плане более детального изучения языка, а также помогает тесно познакомиться с другой культурой.

Аудио и печатные тексты имеют высокий уровень образовательной, информационной, воспитательной и развивающей ценности, но всё же уступают видеотексту, так как последний объединяет в себе различные аспекты акта речевого взаимодействия. Кроме информационной стороны общения, видеоматериалы имеют возможность наглядно показать, место и событие, внешний вид, а также невербальные знаки/сигналы участников общения в различных ситуациях, которые зависят от их возраста, пола, воспитания и других психологических особенностей личности. При использовании видеоряда увеличивается эффективность запоминания и понимания, как информации, так и языковых особенностей речи в предлагаемом контексте [Барменкова, с.20].

Видеоресурсы дают большие возможности для того, чтобы провести анализ, основанный на сравнении культурных ценностей и особенностей поведения людей в различных ситуациях межкультурного общения. Безусловно, просмотр фильмов будет оказывать эмоциональное воздействие на ученика, и являться мотивирующим источником в последующей творческой, учебной и поисковой деятельности.

Методически важно и то, что интерес к видеоматериалам не ослабевает при многократных просмотрах. Это помогает поддерживать внимание к неоднократно предъявленному учебному материалу и обеспечивает эффективность восприятия.

Несомненными достоинствами видеоматериалов являются их:

- аутентичность;
- информативная насыщенность;
- концентрация языковых средств;
- эмоциональное воздействие на обучающихся и др.

Безусловно, самым удобным для учителя является использование учебных видеоматериалов к УМК. Данное утверждение основывается на том, что учебные видеокурсы разработаны авторами профессионально, благодаря чему прекрасно дополняют и расширяют учебный материал, представленный в других компонентах УМК (фактический, языковой, речевой, социокультурный).

Помимо учебных видео можно с успехом использовать видеоматериалы, такие как:

- художественные и документальные фильмы;
- мультфильмы;
- телевизионные новости и другие телепередачи;
- музыкальные видеоклипы;
- видеоэкскурсии по различным городам и музеям мира;
- различные компьютерные программы с видеорядом.

Любой из данных видеоматериалов это текст, а работа с текстом предполагает три этапа: преддемонстрационный (Vorarbeit), демонстрационный (Die Vorführung des Videofilmes) и последедемонстрационный (Nacharbeit). Необходимость такой работы заключается в том, чтобы снять трудности у учащихся в процессе просмотра видеоряда [Соловова, с.25].

Преддемонстрационный этап включает в себя снятие языковых трудностей при восприятии текста видеофильма (фрагмента), объяснение лингвострановедческих реалий, то есть *целью первого этапа* является знакомство учащихся с эмоционально-смысловой атмосферой фильма, а также создание мотивации для его просмотра. Поэтому на данном этапе возможно использование следующих упражнений:

- сообщение-беседа учителя о фильме и поднятых им проблемах;
- предположение учащихся, о чем будет фильм по его названию, актерам, по первому фрагменту;
- на основании названия, либо по фотографиям, либо по музыке высказать предположения о содержании;
- догадаться о содержании фильма по ключевым словам;
- ассоциограмма по теме фильма.

На данном этапе задания главным образом направлены на предвосхищение содержания текста: обобщении ранее полученных знаний по этой теме; особенностях заголовка; беглом просмотре части фильма без звука; списке новых слов с переводом или дефинициями, предъявляемом до текста; содержании вопросов или правильных/ложных утверждений.

Задания можно выполнять индивидуально, в парах, а также в форме фронтальной работы.

Перед непосредственным показом фильма обучаемым предлагаются предфильмовые ориентиры: вопросы по содержанию, вопросы и варианты ответов к ним для выбора обучаемыми, задания, связанные с последующим пересказом содержания, задания на определение последовательности динамики поведения и взаимодействия персонажей, задания на оценку и характеристику содержащейся в фильме информации.

Упражнения для обучения антиципации, вычленению различных категорий смысловой информации.

- Прослушайте текст и скажите о ком, о чем идеи речь;
- Просмотрите план текста и дайте заголовок;
- Прослушайте начало текста и попытайтесь дать продолжение текста;

- Прослушайте фрагмент текста и при визуальной опоре на его сжатый пересказ на карточках и разверните это пересказ устно, используя полученную смысловую информацию;
- Прослушайте фрагмент текста и найдите его место в графическом тексте;
- К каждому смысловому тезису подберите ключевые слова и, прослушав фрагмент текста, определите, правильно ли подобраны слова [Барменкова, с.20].

Цель второго этапа - обеспечить дальнейшее развитие языковой, речевой или социокультурной компетенций учащихся с учетом их реальных возможностей иноязычного общения, а также понимание учащимися содержания, темы фильма, активизация речемыслительной деятельности учащихся. В ходе этого, можно выделить несколько упражнений, которые позволяют понять содержание фильма:

- задание “дописать сценарий”;
- стоп-кадр (остановка фильма, вопрос “О чем они разговаривают?”);
- угадывание дальнейшего хода событий;
- заполнить таблицу, заноса необходимую информацию в соответствующие рубрики (имя, возраст, тип школы);
- отметить на рисунке (схеме) названия мест событий, о которых идет речь в тексте;
- пронумеровать на рисунке предметы, упоминаемые в тексте;
- нарисовать схему маршрута;
- ролевая игра (распределить роли и разыграть сцену из фильма);
- прослушивание без просмотра (выключить изображение, слушая звук, рассказать, что происходит на экране);
- восстановить текст (по ходу просмотра заполнить пропуски в написанном на доске тексте);

- пересказ просмотренной части (одна половина класса смотрит эпизод и передаёт содержание другой половине класса) [Маслыко, с.274].

Задания, направленные на поиск языковой информации. Данный тип упражнений направлен на поиск, вычленение, трансформацию определенного языкового материала: лексики, грамматики, фонетики. В таком случае содержание упражнения обеспечивает ту или иную степень эффективности и оправданности выполнения задания. Формулировки заданий могут звучать примерно так:

Посмотрите видеофрагмент и...

- Подберите немецкие эквиваленты к следующим русским словам и выражениям;
- Подберите русский эквивалент к немецким словам и выражениям;
- Заполните пропуски в предложениях нужными словами и выражениями;
- Запишите все прилагательные, которые употреблялись в видеосюжете с существительным «школа» (все глаголы, которые употреблялись с существительным «продукты» и т.д.);
- Запишите глаголы из приведенного ниже списка в той грамматической форме, в которой они были употреблены в тексте.

На данном этапе работы могут использоваться традиционные упражнения, направленные на:

- поиск правильных ответов на вопросы (вопросы предлагаются до просмотра);
- определение верных/ неверных утверждений;

- соотнесение разрозненных предложений со смысловыми частями текста (план текста и заголовки каждой части предлагаются);
- выстраивание частей текста в логической последовательности;
- установление причинно-следственных связей и т.д. [Маслыко, с.281].

Так как *послетекстовый этап* предполагает организацию речевой творческой деятельности учащихся. На данном этапе проверяется эффективность использования в процессе просмотра фильма предложенных на первых этапах ориентиров восприятия фильма обучаемыми, осуществляется контроль понимания содержания и использованных в видео языковых и речевых средств.

Особое внимание можно уделить различным видам пересказа. К примеру, упражнение «Körpersprache» (Язык мимики и жестов). В ходе этого задания учащиеся должны пронаблюдать за жестами и мимикой какого-нибудь персонажа, просматривая видео без звука. Затем учащиеся повторяют мимику и жесты персонажа и стараются дать их интерпретацию. После этого можно просмотреть видео со звуком и дать учащимся самостоятельно проверить свои догадки. В конце данного упражнения учитель делает комментарий и дает необходимые пояснения.

На данном этапе также можно использовать следующие задания:

- описать главных героев;
- передать содержание в стихах;
- разыграть сцену из просмотренного видеоматериала;
- озвучить самостоятельно данный видеофильм/создать самим видеоматериал по данной проблеме;
- пересказать содержание в форме интервью или ролевой игры;

- выявить основную проблему сюжета и сравнить ее с собственной ситуацией.

Таким образом, различные видеоматериалы, используемые на уроках немецкого языка, позволяют сделать учебный процесс более интересным и увлекательным; имитируют условия естественного общения; иллюстрируют нормы изучаемого языка; влияют на прочность запечатления страноведческого и языкового материала; оказывают эмоциональное воздействие, в конечном счете, способствуя интенсификации учебного процесса.

Безусловно, при использовании видеоматериалов на разных этапах урока, важно учитывать уровень обученности учеников.

На старшем этапе обучения целесообразно использовать видеоресурс, который предоставляет возможность учителю ввести своих учеников в процесс познания, нацелить их на поиск знаний, то есть способствовать дальнейшему развитию вторичной языковой личности и совершенствованию первичной, дальнейшему формированию коммуникативной, социокультурной и межкультурной компетенции [Соловова, с.25].

Работая с видеоматериалом, учитель должен учитывать следующие педагогические условия эффективного использования видео в обучении иностранному языку:

- формирование положительной мотивации учащихся в изучении иностранного языка;
- формирование доброжелательного и заинтересованного отношения к стране изучаемого языка, ее культуре и народу;
- формирование умения учащихся осуществлять как устные, так и письменные формы общения;

- учет возрастных особенностей и интересов учащихся;
- развитие их творческих способностей в процессе активной познавательной деятельности.

Также нужно помнить о том, что эффективность использования видеофильмов зависит не только от рациональной организации занятий, но и от того, насколько грамотно поставлена речевая задача при просмотре видео.

2.2 Особенности обучения аудированию в рамках УМК «Deutsch» Бим И.Л., Садова Л.В.

Предметная линия учебников «Немецкий язык 2–11» авторов Бим И.Л., Садова Л.В. в соответствии с регламентом, принятым Министерством образования и науки РФ, включена в Федеральный перечень учебников, рекомендованных Министерством образования и науки РФ.

УМК Бим И.Л. состоит из книги для учащихся, рабочей тетради, книги для учителя, диска с аудиозаписями к урокам, грамматического справочника и контрольных заданий к каждому разделу и нескольких приложений.

Например, Аудиоприложение (CD, MP3) призвано помочь ученикам лучше овладеть произносительной стороной речи и умением понимать речь на слух. В приложении все упражнения записаны носителями языка в формате MP3. Электронный словарь ABBYY Lingvo, который дает возможность не только получить перевод незнакомых слов, но и прослушать их правильное произношение.

В основу УМК, как и двух предыдущих лет обучения, положен коммуникативный подход к овладению всеми аспектами иноязычной культуры и развитию всех видов речевой деятельности, в том числе обучение аудированию. Поэтому обучение аудированию занимает существенное место в процессе обучения ИК в старших классах, которое выступает в двух функциях: как средство и как цель обучения. В первой своей функции аудирование используется тогда, когда в ходе прослушивания аутентичных текстов, учащиеся знакомятся с новым лексическим и грамматическим материалом, тренируются в узнавании на слух и припоминании уже известного материала и готовятся по прослушанному в связи с ним.

На старшей ступени обучения развиваются и совершенствуются

сформированные ранее навыки и умения в данном виде речевой деятельности. В каждом цикле уроков имеются специальные тексты для аудирования, которые постепенно усложняются за счет включения нового лексического и грамматического материала.

На данном году обучения в соответствии с требованием к базовому уровню владения иностранным языком ведется работа над тремя видами аудирования:

- аудирование с полным пониманием воспринимаемого на слух текста;
- аудирование с общим охватом содержания, то есть с пониманием лишь основной;
- аудирование с целью извлечения нужной или интересующей информации.

Контроль умений аудирования осуществляется на специальных тестах, помещенных в Книге для учителя.

Предметное содержание данного УМК отражают следующие темы и ситуации общения: Ferien und Bücher. Gehören sie zusammen?; Die heutigen Jugendlichen. Welche Probleme haben sie?; Die Zukunft beginnt schon jetzt. Wie steht's mit der Berufswahl?; Kunst kommt vom Können. Auch Musikkunst?; Schüleraustausch, internationale Jugendprojekte. Wollt ihr mitmachen?; Freundschaft, Liebe... Bringt das immer nur Glück.; Der wissenschaftlich-technische Fortschritt. Was hat er uns gebracht?

Все вышесказанное позволило отобрать видеоматериалы, которые представлены в таблице.

Название видеоматериала	Тема урока:	Предполагаемые результаты:	Продолжительность видеоматериала:
Ferien und Bücher. Gehören sie zusammen? (9 класс)			
Deutschland und die Literatur (интервью)	Lesen macht klug	П: 1. формирование умений аудирования с целью полного понимания текста 2. развитие умений говорения; М: осознанное владение и умение применять схемы и строить логические рассуждения; Л: формирование мотивации изучения иностранных языков.	5:04 минуты
Die heutigen Jugendlichen. Welche Probleme haben sie? (9 класс)			
Probleme von Jugendlichen (блог)	Lesen macht klug	П: развитие умений говорения и выражения собственного мнения об увиденном М: умение преобразовывать, сравнивать полученную информацию Л: формирование целостного мировоззрения.	6:54 минуты
Die Zukunft beginnt schon jetzt. Wie steht's mit der Berufswahl? (9 класс)			
Fakten: Schule in Deutschland (экскурсия по школе, интервью)	Lernst du was, dann weißt du was!	П: 1. умение передавать основную мысль услышанного	4:14 минуты

		2. развитие умений аудирования с общим пониманием; М: умение осуществлять анализ услышанного; Л: формирование целостного мировоззрения.	
Kunst kommt vom Können. Auch Musikkunst? (10 класс)			
Kunst in Deutschland (экскурсия по музеям)	Lesen bedeutet sich informieren/ Und noch viel mehr, nicht?	П: развитие умения преобразовывать услышанный текст. М: развитие исследовательских учебных действий Л: формирование способности к саморазвитию	5:05 минуты
Schüleraustausch, internationale Jugendprojekte. Wollt ihr mitmachen? (10 класс)			
Als Schülerin nach Sotschi - Alona Bartenschlager berichtet von ihrem Austausch in Russland (новости)	Lesen macht klug	П: 1. умение передавать основную мысль услышанного 2. развитие умений аудирования с общим пониманием М: умение осуществлять анализ услышанного Л: формирование мотивации изучения иностранных языков	5:56 минуты
Freundschaft, Liebe... Bringt das immer nur Glück (10 класс)			
Stereoact feat. Kerstin Ott - Die Immer Lacht (клип)	Hören und Verstehen müssen Hand in Hand gehen.	П: формирование навыков говорения М: умение анализировать и перефразировать	3:35 минуты

		полученную информацию Л:формирование целостного мировоззрения	
Kunst kommt vom Können. Auch Musikunst? (10 класс)			
Musik (художественный видеосюжет)	Lesen bedeutet sich informieren/ Und noch viel mehr, nicht?	П: развитие умения преобразовывать услышанный текст М:умение преобразовывать, сравнивать полученную информацию Л:формирование толерантного отношения к культуре и истории страны изучаемого языка	5:12 минуты
Der wissenschaftlich-technische Fortschritt. Was hat er uns gebracht? (11 класс)			
Technischer Fortschritt I Immer ein Schritt nach vorne? (блог)	Lesen macht klug	П: умение выделять нужную информацию из прослушанного контекста М:развитие исследовательских учебных действий Л:формирование целостного мировоззрения	6:00 минуты

Примечание: Л – личностные результаты; П – предметные результаты; М – метапредметные результаты обучения аудированию.

Данные видеоматериалы соответствуют изучаемой тематике, аутентичны, соответствуют уровню языковой подготовки учащихся. Они также интересны для данной возрастной группы, имеют

социокультурный контекст, более того, видеоматериалы достаточно информативны и частично дидактированы (имеют вербальный письменный текст) и не продолжительны по времени. Также данные видеоматериалы способствуют более глубокому и осознанному изучению немецкого языка.

Именно таким образом представлена структура работы с видеоматериалами, замещающими аудиозаписи.

Подобранные видеоматериалы размещены на Яндекс диске, куда можно перейти по ссылке: <https://yadi.sk/d/9LYA9Rqc3Xz5AB>.

2.3. Методика работы с видеоматериалами как средством обучения аудированию

Развитие умений аудирования в старших классах является немаловажной задачей при обучении немецкому языку. Проанализировав УМК Бим И.Л. выяснилось, что возможно дополнить использование обычных аудиозаписей видеоматериалом. Разработанная система упражнений с данными материалами представлена в данной работе:

Fakten: Schule in Deutschland

Преддемонстрационный этап:

1. Учащиеся должны предположить, о чем будет фильм по картинкам.

- Wovon ist die Rede im Video? Seht euch die Bilder an.



2. Учащимся предлагается посмотреть сцену из фильма без звука, чтобы предположить, о чем пойдет речь, также свои догадки они должны сделать в форме Mindmap.

- Was ist das Thema des Films? Zu zweit oder in Gruppen: Seht den Anfang des Videos (00:22 bis 00:43) ohne Ton an. Was könnte das Thema des Films sein? Welche Teilthemen werden in diesen Bildern gezeigt? Erstellt aus euren Ideen eine Mindmap.

Демонстрационный этап:

Учащимся нужно заполнить таблицу, занося необходимую информацию в соответствующие рубрики.

Welche Informationen gibt der Film?

- a) Seht euch das ganze Video an und macht Notizen zu den Informationen über das Schulsystem und zum Aggertal-Gymnasium aus dem Film.

Schüler	Sportunterricht	Unterrichtsformen (Diskussion, Referat)	Mensa	Schulsystem

- b) Vergleicht eure Notizen mit einem Partner und ergänzt sie. Seht dann das Video zur Kontrolle noch einmal an.

Deutschland und die Literatur

Данное задание разработано с помощью программы Hot Potatoes. Учащимся нужно заполнить пропуски.

Was passt in die Lücken? Ordnet zu.

Romane Schulen Klassiker Schiller gelesen Denker Land

In Deutschland gibt es viele bekannte Autoren und Philosophen. Deshalb wird Deutschland auch das der Dichter und genannt. Viele große Dichter, wie zum Beispiel Goethe oder kennt fast jeder Deutsche. Ein ganz berühmtes Werk, das auch heute noch in den gelesen wird, ist Goethes Faust.

In Deutschland wird viel . In der Freizeit liest aber fast niemand mehr die . Sehr viel beliebter sind heute aus der Gegenwart oder dem letzten Jahrhundert.

Выводы по второй главе

Учебные видеоресурсы и мультимедиа раскрывают широкие возможности для активной работы в процессе формирования речевых навыков и умений учащихся и делают учебный процесс овладения иностранным языком увлекательным для школьников. Применение видеоматериалов также способствует повышению качества усвоения знаний на уроках иностранного языка, позволяет дать учащимся наглядное представление о жизни, традициях, языковых реалиях страны изучаемого языка и развивает речевую деятельность обучаемых, тем самым видеоматериалы на уроках помогают восполнить отсутствие иноязычной языковой среды, расширять кругозор, а также воспитывать эстетический вкус у учащихся.

Заключение:

Использование видеоматериалов на уроке иностранного языка может служить отличным способом при обучении аудированию, поскольку данный ресурс - это прекрасный способ слушать, видеть и реагировать одновременно.

Кроме того, видеоматериалы отличаются большим многообразием и помогают выполнять различные функции на уроке, а именно, сделать учебный процесс более интересным и увлекательным, так как они не только имитируют условия естественного общения, но и иллюстрируют нормы изучаемого языка, а также влияют на прочность запечатления страноведческого и языкового материала. Одним из факторов, обеспечивающим результативность использования видеоматериалов, является их правильный отбор.

Использование видеоматериалов на уроке организуется поэтапно. Самым важным из которых является преддемонстрационный этап, направленный на снятие речевых, грамматических и языковых трудностей, что обеспечивает дальнейшее понимание содержания видеоматериала.

Уроки направлены на формирование учащимися личностного отношения к увиденному, что способствует активизации иноязычного речевого материала и стимулированию спонтанной речи.

Организованный таким образом процесс овладения ИЯ становится творческим процессом, открытием для себя страны изучаемого языка, менталитета людей, говорящих на этом языке, а также стимулом для повышения интереса учащихся к предмету и более осознанному овладению языком.

Можно сделать вывод, что работа с аутентичными видеоматериалами обеспечивает более активному диалогу культур, формирования коммуникативной (языковой и социокультурной) компетенции школьников, развитие личностных качеств, а также

моделирование множества ситуаций, имитирующих условия естественного общения.

Библиографический список

1. Барменкова О. И. Вездезанятия в системе обучения иностранной речи // Иностранные языки в школе. – 2010. – № 3. – С.20.
2. Бим И. Л. Методика обучения иностранным языкам: опыт системно-структурного описания. – М.: Русский язык, 1977. – С.30-72.
3. Божович Л.И. Личность и ее формирование в детском возрасте. – М.: Наука, 1968. – 334с.
4. Бориско Н.Ф. Сам себе методист, или Советы изучающему иностранный язык. Киев. Фирма «ИНКОС», 2001. – С.158
5. Верисокин Ю. И. Видеофильм как средство повышения мотивации школьников при обучении иностранному языку // Иностранные языки в школе. – 2003. – № 5. – С.75-79
6. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя. – М., АРКТИ, 2004
7. Гез Н.И. Роль условий общения при обучении слушанию и говорению // Иностранные языки в школе.– 1981. – №5. – С.32.
8. Дехерт И. А. Классификация коммуникативных ошибок при обучении английскому языку. – М.: 1984. – С.7 –8.
9. Дубинина Т. Г. Использование видео на уроках иностранного языка как средство формирования коммуникативной компетенции учащихся. [эл.ресурс – [knu. znate.ru/docs/index – 454335.html](http://knu.znate.ru/docs/index-454335.html)] (дата обращения: 15.01.18)
10. Елухина Н. В. Обучение слушанию иноязычной речи // Иностранные языки в школе. – 1996. – № 5. – С.20-22.
11. Елухина Н.В. Преодоление основных трудностей понимания иноязычной речи на слух как условие формирования способностей устно общаться // Иностранные языки в школе. – 1996. – № 4. – С. 25-29; – № 5. – С. 20-22.
12. Елухина Н.В. Роль аудиовизуальных средств в формировании коммуникативной компетенции в области межкультурной

- коммуникации // Вестник МГЛУ, Вып.467: Современные средства реализации целей обучения иностранному языку по новой программе (неязыковые вузы). – М.: 2002. – С.102-108.
- 13.Жинкин Н.И. Речь как проводник информации. — М.: Наука, 1982. – С.17.
- 14.Зимняя И.И. Психология обучения иностранному языку в школе. – М., 1991. – 228с.
- 15.Исенко И. А. Использование аутентичных видеоматериалов при формировании социолингвистической компетенции. // Иностранные языки в школе. – 2009. - № 1. – С.17.
- 16.Ковалева М. Б. Использование кинодискурса для формирования социокультурной компетенции при обучении иностранному языку. // Иностранные языки в школе. – 2013. - №3. – С.29-31.
- 17.Кон И.С. Психология старшеклассника – М.: Просвещение, 1982. – 207с.
- 18.Кузовлев В.П. Книга для учителя для 9 класса. – М.:Просвещение, 2010.
- 19.Леонтьев А.А. Методика. – М.: Русский язык, 1988. – С.106.
- 20.Маслыко Е. А. Настольная книга преподавателя иностранного языка. - 1996. С. 240-290.
- 21.Мельникова И.Г. Использование видео на уроках иностранного языка как средство формирования коммуникативной компетенции [эл.ресурс - [http://www. bestreferat. ru/ referat –218994.html](http://www.bestreferat.ru/referat-218994.html)] (дата обращения: 21.03.18)
- 22.Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку: Учеб, пособ. – М.: Просвещение, 1990. – С.139.
- 23.Мятова М.И. Использование видеофильмов при обучении иностранному языку в средней школе. // Иностранные языки в школе. - 2006. - №4. – С. 31.
- 24.Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам.

- М.: Русский язык, 1977. – С.169.
- 25.Рогова Г.В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М., 2003. – С. 43-66.
- 26.Рогова Г.В., Верещагина И.Н. Методика обучения английскому языку на начальном этапе в средней школе. М.: Просвещение, 1988. – 117с.
- 27.Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарнова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. М., Просвещение, 1991 г.
- 28.Сметанникова Н.Н. Цели и задачи обучения чтению на иностранном языке в современном контексте. // Иностранные языки в школе. - 2013. - №2. – С. 25.
- 29.Соколова Е.Н. Методика обучения иностранного языка: Продвинутый курс: Пособие для студентов педагогических ВУЗов и учителей. – М., 2008. – С.167.
- 30.Соловова Е. Н. Использование видео на уроках иностранного языка. // ELT NEWS & VIEWS. - 2003. - №1. – С. 89.
- 31.Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций: Пособие для студентов педвузов и учителей. М., Просвещение, 2003. С. 124-139.
- 32.Сысоев П.В. Развитие умений учащихся воспринимать на слух текст на средней и старшей ступени общего среднего образования // Иностранные языки в школе. - 2007.— №4
- 33.Толоконников В.А. Влияние формы аудиовизуальной информации на усвоение учебного материала. – М., 1992. – С.123.
- 34.Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе. Учебное пособие для студентов педагогических институтов. — 2-е изд., дораб. — М.: Просвещение, 2008. — 223с.
- 35.Шейлз Дж. Коммуникативность в обучении современным языкам. Проект 12. Изучение и преподавание современных языков для целей общения. – Европейский Совет. Пресс, 1995. – С. 91-150.

- 36.Щербакова М.В. Психолого-педагогические основы обучения школьников иноязычному общению // Актуальные проблемы обучения иностранным языкам в школе и вузе: Курс лекций для студентов факультетов иностранных языков Ч.2. – Воронеж.: ВГУ, 2002. – с. 26-27.
- 37.Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального, общего, основного образования и среднего (полного) общего образования. Методическая мозаика. Приложение к журналу Иностранные языки в школе. - 2004. – №4
- 38.Филатов В.М., Методика обучения иностранным языкам в начальной и основной общеобразовательной школе. – Ростов-на-Дону.: Феникс, 2004. – 416с.
- 39.Dahlhaus Barbara. Fertigkeit Hören. Fernstudieneinheit 5. Goethe-Institut, – München, 1993. – 192 S.
- 40.Edelhoff, Ch.Authentische Texte im Deutschunterricht. Einführungs und Unterrichtsmodelle. Max Hüber Verlag, – München, 1985. — 206 S.
- 41.Lompscher, J.Unterschiedliche Lehrstrategien und ihre Konsequenzen. In: Lerntheorie.Tätigkeitstheorie. Fremdsprachenunterricht/ Hrsg. S. Ehlers, Goethe-Institut – München, 1995. — S. 39–51.

Интернет сайты:

1. [http:// ru. -Wikipedia.org](http://ru.-Wikipedia.org).
2. <http://festival.1september.ru>

Приложение 1

Deutschland und die Literatur

Deutschland wird auch das Land der Dichter und Denker genannt. Goethe und Schiller kennt hier fast jeder. DAVID: Aber lesen die Deutschen auch wirklich Goethe und Schiller? Und welche Bücher mögen sie noch? SPRECHER: Jährlich erscheinen in Deutschland circa 90.000 neue Bücher. Neun von zehn Deutschen lesen pro Jahr mindestens ein Buch. Ein durchschnittlicher Leser liest in einem Jahr mehr als neun Bücher. Und jeder vierte liest sogar mehr als 18 Bücher im Jahr. Für über 70 Prozent der Deutschen gehört ein Buch auch zum perfekten Urlaub. NINA: Lesen Sie gerne? PERSONEN AUF DER STRASSE: Ja klar! Ja. Ich lese nicht so viel. Ich schaue lieber einen Film. Ich lese sehr gerne. Wenn man Zeit hat. Ja schon. Kommt darauf an, was. Ich lese eigentlich alles im Internet. Ich lese gerne eher Horrorbücher. Zeitung. Krimis. Romane, aber auch gern Sachbücher. Ich lese gerne so Drama- Sachen oder Thriller. NINA: Wie ist es mit den ganz alten deutschen Schriftstellern, Goethe, Schiller? PERSONEN AUF DER STRASSE: Oh ja! Klar, den Faust mag ich sehr. Gerne Klassiker, ja! DAVID: Also, viele Deutsche lesen gern und haben sogar ein Lieblingsgenre. NINA: Und es werden auch die deutschen Klassiker gelesen, wie zum Beispiel Goethe, Schiller, Lessing ... DAVID: Gut, aber die meisten kennen das nur aus der Schule. NINA: Stimmt. SPRECHER: Nina und David sind in Berlin. Die Hauptstadt ist für den Literaturmarkt in Deutschland sehr wichtig. Hier sind die meisten Verlage und hier leben auch sehr viele Autoren. Nina und David sind in einer kleinen Buchhandlung verabredet. In Deutschland sind circa eine Million Buchtitel auf dem Markt. Man kann sie online bestellen oder in Buchhandlungen kaufen. Buchhändlerinnen wie Frau Klemm kennen ihre Kunden und können sie gut beraten. Denn sie wissen, was die Kunden gerne lesen. NINA: Welche Bücher lesen Ihre Kunden? BEATE KLEMM: Also, unsere Kunden lesen hauptsächlich Belletristik, Romane und Erzählungen, deutschsprachige Autoren und internationale

Autoren. NINA: Und warum lesen die Menschen, die in Ihre Buchhandlung kommen? BEATE KLEMM: Weil sie sich, glaube ich, gut unterhalten möchten, anspruchsvoll unterhalten werden möchten. Weil sie sich informieren möchten. Weil sie vielleicht ein bisschen auch manchmal aus ihrem Alltag ausbrechen möchten. Ich glaub, das sind alles Themen. DAVID: Was lesen denn die Schüler im Deutschunterricht? BEATE KLEMM: Also nach wie vor wird lehrplanmäßig tatsächlich immer noch Goethe, Schiller gelesen. Brecht zum Beispiel ist auch immer Abiturthema gewesen in den letzten Jahren. DAVID: Und privat, lesen die Leute privat noch Goethe? BEATE KLEMM: Eher weniger, also würde ich so einschätzen. Die Leute möchten privat tatsächlich neuere Sachen, jüngere Klassiker, sag ich mal, vielleicht eher was aus dem letzten Jahrhundert. SPRECHER: Heute machen Nina und David ein Literaturexperiment. NINA: Wir müssen mit Menschen auf der Straße ein Gedicht schreiben, zum Thema Literatur. DAVID: Genau, und ihr zwei seid die ersten, also fängst du jetzt einfach mal an. PERSONEN AUF DER STRASSE: Bücher gibt es überall. Meiner Seele tun die gut manchmal. Lesen macht sehr großen Spaß. Am liebsten lese ich im Gras. Manchmal les ich aber auch am Strand. Das Buch, das halt ich in der Hand. Häufig lese ich auch gern im Bett. Das Problem ist, ich werde dabei fett. NINA: Wir haben es geschafft! DAVID: Und hier kommt unser schönes Gedicht: Bücher gibt es überall. Meiner Seele tun sie gut manchmal. Lesen macht sehr großen Spaß. Am liebsten lese ich im Gras. Manchmal les ich aber auch am Strand, das Buch, das halt ich in der Hand. Häufig les ich auch gern im Bett, aber dabei werd ich fett. NINA: Literatur hat in Deutschland eine lange Tradition und ist bis heute wichtig. DAVID: In kleinen Buchhandlungen werden die Kunden gut beraten und können in Ruhe ihre Lieblingsbücher finden. NINA: Und unser kleines Gedicht hat gezeigt: Die Menschen in Deutschland haben ein Talent zum Dichten. Ich glaube, ich werde auch Dichterin: David, wo ist dein Charme geblieben? Es ist wichtig, die Literatur zu lieben! DAVID: Oje ...

Fakten: Schule in Deutschland

SPRECHER: Schulen sind in jedem deutschen Bundesland ein bisschen anders. Alle Kinder gehen in die Grundschule, bis zur vierten oder sechsten Klasse. Danach gehen die Schüler auf verschiedene Schulen – das hängt von ihren Noten ab – und machen unterschiedliche Schulabschlüsse. Der höchste Schulabschluss ist das Abitur. Damit kann man an einer Universität studieren. Nina und David gehen wieder in die Schule. Morgens um acht treffen sie sich mit zwei Schülern des Aggertal-Gymnasiums in Engelskirchen. Pia und Johannes zeigen Nina und David ihre Schule. NINA: Welches ist dein Lieblingsfach? SCHÜLER: Mein Lieblingsfach ist Englisch. Kunst.Sport. Auch Sport.Physik.Englisch. Sport und Englisch. Politik. Mathe, Englisch und Sport. Sport und auch Kunst sehr gerne. Spanisch zusammen mit Englisch. Geschichte. Deutsch. SPRECHER: Sportunterricht ist eins der beliebtesten Fächer an der Schule. In manchen deutschen Schulen, so wie hier, haben Jungen und Mädchen gemeinsam Sport. Nina und David üben heute Basketball. NINA: Welche Sportarten unterrichten Sie hier an der Schule? SPORTLEHRER: Wir unterrichten Leichtathletik, Turnen, Ballsportarten, und mit den 6er-Klassen fahren wir noch zum Schwimmen ... SPRECHER: Deutschunterricht. Heute geht es um das Thema „Globalisierung“. Während vorne diskutiert wird, müssen die anderen leise sein. DAVID: Und was ist das jetzt hier? PIA DÖPPER: Das ist eine Podiumsdiskussion. NINA: Also, die vier Schüler, die vorne sitzen, diskutieren miteinander ... JOHANNES PÜTZ: Ja, genau. Die kriegen ein bestimmtes Thema und müssen sich dann darüber unterhalten. PIA: Also, zwei Leute sind pro und zwei sind kontra. SPRECHER: In der Schule gibt es auch eine Mensa. Hier essen die Schüler in der Mittagspause. DAVID: Und wie funktioniert das hier in der Mensa? JOHANNES: Man kann sich in jeder Pause Brötchen oder Joghurt oder kaufen, was man halt möchte, und zur großen Mittagspause kann man dann auch warme Speisen holen, aber die muss man vorher bestellen ... NINA: Schmeckt's denn immer gut hier? PIA: Also, ich finde, es ist immer sehr, sehr lecker. Das sind auch alles ehrenamtliche Mütter,

die das hier machen. DAVID: Gibt es hier nur typisch deutsches Essen oder ist das auch 'ne internationale Küche? JOHANNES: Das ist ganz, ganz unterschiedlich. Das geht von 'nem typischen Schnitzel oder Haxen bis zu Curry oder Pizza und Lasagne ... SPRECHER: In der Pause können die Kinder draußen spielen. Informatik-Unterricht: Nicht der Lehrer steht an der Tafel, sondern Pia. Sie hält heute ein Referat für ihre Mitschüler. So lernen die Schüler von Schülern ... eine gute Vorbereitung auf die Universität oder den Beruf, wo man oft Referate oder Präsentationen halten muss. In dieser Schule gibt es viele Schüler, deren Familien aus anderen Ländern kommen. Wie viele Sprachen werden hier gesprochen? Der Satz „Ich liebe dich.“ soll in möglichst viele Sprachen übersetzt werden. Welches Team sammelt mehr Sprachen? SCHÜLERIN: Polnisch. NINA: das ist Ukrainisch LEHRERIN: Ich kann euch Persisch sagen. SCHÜLER: Türkisch. SPRECHER: Jetzt wird gezählt. Nina und Pia haben den Satz „Ich liebe dich.“ in 22 Sprachen gesammelt, Johannes und David haben sogar 23. DAVID: Wir haben gewonnen! Faust! NINA: Es ist toll, wie modern und flexibel der Unterricht in der Schule ist. Die Schüler können den Unterricht aktiv mitgestalten. DAVID: Ja, die Mensa ist auch gut. Die Schülerinnen und Schüler haben an einigen Nachmittagen Unterricht ... und dann ist es gut, zwischendurch was Gutes zu essen. NINA: Und wir haben viele Sprachtalente getroffen. DAVID: Ja, ich werde jetzt auch wieder Sprachen lernen: Arrividerci und à bientôt! NINA: ¡Hasta luego!

Als Schülerin nach Sotschi - Alona Bartenschlager berichtet von ihrem Austausch in Russland

Wenn man bei oder für Deutsch arbeitet ist man automatisch gewissen Feindseligkeiten ausgesetzt. Das war und ist allen Bartenschlager egal gewesen. Sie ist als Gastschülerin nach Russland gereist und hat online für uns über dreieinhalb Monate lang von ihren Erfahrungen berichtet. Jetzt ist sie wieder da und hat Maria Jansen von ihren Erlebnissen in Sotschi erzählt und wie sie von

ihren russischen mit Schülern aufgenommen wurde. Erzählt, warum ausgerechnet sie ausgewählt hat und wie war es? Als ich hab sie ausgewählt, weil meine Mutter kommt aus Sotschi, und sie wollte nie ein Einblick davon lässt verschaffen, wie es so ist wenn man dort länger ist, und es war sehr schön es hat mir sehr gefallen die Atmosphäre die Leute sind sehr net, hilfsbereit, freundlich. Wie hat den deine Schule reagiert, darauf hast du gesagt hast ich fahre jetzt nach Russland? Meine Schule war einverstanden, ich habe gesagt, ja, ich darf nach Russland. Und deine Schüler? Wir haben sie da wird die waren auch sehr freue so interessiert wie man es interessiert dabei die haben gesagt hey, cool, schick, uns Bilder und ich musste dann aber eine Bestätigung zurückbringen, dass sich deutlich in der Schule gewesen und wie waren denn dein halb Monate sind so kannst du auch zum Glück, kannst du auch ein bisschen russisch sprechen, also schon mal große Hilfe und die waren dann die dreieinhalb Monate, wie hast du was war so was waren die Highlights, die du da erlebt hat. Also, Highlights war zum Beispiel der 9 das ist der sieger Tag den Russen dort feiern, das ist für dies sehr wichtig, und die feiern gegen den Nationalsozialismus, sozusagen das die da gewonnen haben, das jetzt frieden ist und dass sie auch kein Krieg mehr wollen, weil dies sagen auch man sollte lieber befreundet sein denn wenn man befreundet ist ist man viel stärker als wenn man Finance. Wie wurdest du aufgenommen in Russland von deinen Mitschülern haben sie gab es da so vielleicht ein bisschen Verständigungsprobleme oder Mentalitätsunterschiede dies dir zu schaffen gemacht haben, wie war das so? Nein, eigentlich gar nicht also die haben mich sehr freundlich aufgenommen, und auch sehr interessiert, die haben auch einmal die woche Deutschunterricht, und deshalb wollten sie oft dass ich irgendwas auf Deutsch sagen mit ihnen bisschen spreche, das hat mir sehr gefallen als es war wirklich gastfreundlich und ein games sich sofort, um mich gekümmert alles gezeigt, alles gleich freundschaft geschlossen, einigen habe ich dann auch außen rum ausgemacht, und als sehr schön. Und verglichen zum deutschen Sportschulen, was für Unterschiede gibt es dort/ Unterschiede sind, die dass dort

die meisten staatlich sind, und möchte in Deutschland ist es sehr teuer wenn man Leistungssport machen will, dort nicht also natürlich eine Gruppe kostet natürlich nichts aber wenn man einzelstunde haben möchten dann kostet es was aber es ist bezahlbar. Und du hast aber auch das Glück gehabt, also ich hätte mich gerne an deiner Stelle, du hast die olympische Spiele damals er vor zwei Jahren in Sotschi miterlebt, wie fandest du die olympischen Spielen, die ja hier nicht so immer nur positives finden geklickt haben, sondern es war oft kritik zu hören dass es zu Fuß war, das ist der Putin, damit zu sehr an gegeben hat und dass die Menschen da nicht sich nicht wirklich darüber gefreut haben, aber wie ich hast du es erlebt? Also meiner Meinung nach, meine liebeschen Spiele ein Traum es war wirklich super, auch die Leute haben sich gefreut und es gab da auch natürlich Artikel zu kaufen also Pullis, Hosen, Mützen und die haben alles angezogen werde, alles an gehabt die haben eigentlich nur Party gemacht werden wenn du am Feiern und auch die Einheimischen haben sie es ja auch darauf gefreut ja die haben sich darauf gefreut als so einige klar gab es davor so fragen ja brauchen wir dass wir es nicht aber durch die olympischen Spiele hat sich auch viel verbessert zum Beispiel der Verkehr es besser geworden ist wenn Züge gebaut neue Busse wurden eingesetzt. Also Infrastruktur wurde verbessert. Genau und auch die Straßen wurden verbessert, Autobahnen dass es überhaupt kein Stau gibt und das super. Würdest du deinen Mitschülern in Deutschland so eine Reise wird durch sie gemacht hat nach Russland, würdest du sie empfiehlt? Ja ich würde sie auf jeden fall empfehlen es ist wirklich traumhaft dort das Wetter super es gibt ein Strand in Strand, warmes Wasser wirklich sehr schön und einige Menschen sprechen Englisch aber ja die Haselnuss ich musste man schon ja ein bisschen Russisch oder ein Dolmetscher dabei haben aber auf jeden Fall. Würdest du noch mal hinfahren, ist die nächste reise schon geplant? Ja sie ist schon geplant aber sie würden uns nicht verraten circa zwei Wochen würde ich wieder dort sein und für gelage diesmal bis zum ende der ferien und dann gibt es wahrscheinlich weitere Artikel von dir überhaupt die deutsch- oder ich hoffe. Ja dann bedanke ich mich bei dir. Ich bedanke mich auch.

Kunst in Deutschland

Wie leben die Deutschen, und wie sind sie wirklich?

Wir beantworten Fragen zu Deutschland und den Deutschen.

Wie wichtig ist den Deutschen Kunst? Wie oft gehen sie ins Museum? Und warum? Viele Deutsche interessieren sich für Kunst oder machen selbst Kunst. 630 Kunstmuseen und viele (stellen Bilder) oder aus. Die berühmtesten und größten Museen gibt es in den Großstädten, aber auch in Kleinstädten und Dörfern gibt es oft interessante, kleine Museen. Wir möchten gerne wissen: Mögen Sie Kunst? Ja. Kunst find ich gut, Kunst die Welt. Diese moderne Kunst kann ich nicht so ganz nachvollziehen, aber wenn es wirklich ein Kunstwerk ist, wo jemand wirklich Talent hatte und man das sieht, dann mag ich das. Mit Kunst kann ich gar .. Also, ich find, Kunst ist super. Also, ich gehe gerne in Museen, ich male auch gerne. Und wo schauen Sie sich Kunst an? Im Museum. Überall. Vielleicht mal in einer Galerie. Kunstbücher. Das Schöne an Kunst? Dass man sich selber aussuchen kann, ob man sie möchte oder nicht. von weltbekannten, internationalen Künstlern sind sehr beliebt. Hier in Düsseldorf besuchen wir den Kunstpalast, ein großes Museum. Hier gibt es alte und moderne, häufig von Künstlern aus der Region. Viele wurden ganz in der Nähe, an der Düsseldorfer Kunstakademie. Und jetzt möchten wir mehr über die kleinen Museen in Deutschland wissen. Und deshalb gehen wir ins Max-Ernst-Museum in Brühl. Max Ernst war ein berühmter deutscher Maler und /. In seiner Heimatstadt Brühl gibt es ein Museum, das von ihm zeigt. Herr Doktor Sommer, welche Kunst gibt es hier im Museum? Ja, ganz unterschiedliche Kunst, wir haben große , also Skulpturen, wie Sie hinter uns sehen. Wir haben Malereien, wir haben Zeichnungen auf Papier, wir haben ... Hier sehen wir die 12, wie sie 2, nachdem ein starker Regen ist. Und wir sehen die Blüten , die , und es ist einfach ganz fantastisch, man kann da . Aber ist das jetzt Ihre & oder heißt das Bild: „Die Wüste“? Das Bild heißt: „Arizona – Wüste nach dem Regen“. Okay. Was kann man von der Kunst lernen? Man kann von der Kunst lernen, dass es noch andere Welten gibt außer die, die wir im Alltag erfahren,

die uns mitnehmen in eine Reise woandershin, nämlich in eine Reise in die Fantasie. Den Deutschen ist Kunst wichtig, es gibt viele bekannte Künstler und viele Museen in Deutschland. Aber Kunst, und können wir das auch? Zeit für ein kleines Experiment: David und Nina suchen Leute, die mit ihnen malen. Lange müssen sie nicht warten. Viele sind mit großem Spaß dabei. Fertig! Die Deutschen gehen gerne ins Museum, um sich Kunst anzuschauen. Man kann Kunst aber auch selber machen, zum Beispiel auf der Straße. Man braucht dafür nur Fantasie und Spaß an der Kunst. Genau, guck mal: Ich hab dir ein Bild gemalt. Das sind wir beide im Labor. Ach, wie schön. Und das bin ich ... Nein, das bin ich! Das bist du! Na ja, Hauptsache du hattest Spaß.

Die immer lacht

Oh, oh, oh
Oh, oh, oh, oh
Oh, oh, oh, oh
Oh, oh, die immer lacht

Die ist die eine, die immer lacht
Die immer lacht, die immer lacht, die immer lacht
Oh die immer lacht
Und nur sie weiß, es ist nicht wie es scheint
Oh sie weint, oh sie weint, sie weint
Aber nur, wenn sie alleine ist
Denn sie ist, denn sie ist die eine (die eine, die eine)

Die immer lacht
Die immer lacht, immer lacht, immer lacht
Oh, die immer lacht, oh, die immer lacht
Die immer lacht
Die immer lacht, immer lacht, immer lacht
Oh, die immer lacht
Oh, die immer lacht (immer lacht, immer lacht, immer lacht)

Komm her, meine Süße, und reich mir deine Hand
Zeig mir wer du bist und du wirst sehen
Komm her, meine Süße, und reich mir deine Hand
Zeig mir, wer du bist und du wirst sehen
Wie es ist

Zu lachen, ohne dabei zu betrügen
Oh, zu weinen, du wirst sehen, wie sie dich lieben

Oh, zu lieben
Ich zeig dir, wie es geht
Sie ist die eine, die immer lacht
Die immer lacht, die immer lacht, die immer lacht
Oh die immer lacht
Und nur sie weiß, es ist nicht wie es scheint
Oh sie weint, oh sie weint, sie weint
Aber nur, wenn sie alleine ist
Denn sie ist, denn sie ist die eine (die eine, die eine)

Die immer lacht
Die immer lacht, immer lacht, immer lacht
Oh, die immer lacht
Oh, die immer lacht (immer lacht, immer lacht)
Die immer Lacht
Die immer Lacht immer lacht, immer lacht
Oh, die immer lacht
Oh, die immer lacht (immer lacht, immer lacht, immer lacht)

Oh, oh, oh, oh
Oh, oh, oh, oh
Oh, oh, die immer lacht (immer lacht, immer lacht, immer lacht)

Musik

SPRECHER: Wie leben die Deutschen und wie sind sie wirklich? NINA: Hallo! Wir sind Nina ... DAVID: ... und David vom Deutschlandlabor. Wir beantworten Fragen zu Deutschland und den Deutschen. NINA: Heute geht es um das Thema „Musik“. Machen viele Leute in Deutschland Musik? DAVID: Welche Instrumente spielen sie, und wo gibt es gute Konzerte? SPRECHER: Etwa 14 Millionen Deutsche machen regelmäßig Musik. Die meisten spielen ein Instrument:, andere singen, zum Beispiel in einem Chor. Etwa 75.000 Menschen in Deutschland verdienen ihren Lebensunterhalt mit Musik. Zwei Drittel der Berufsmusiker sind selbstständig. Nina und David wollen wissen, welche Instrumente die Deutschen spielen. NINA: Spielst du ein Musikinstrument? PERSONEN AUF DER STRASSE: Ja, ich spiele Gitarre. Ich hab mal Klavier

gespielt. Ich, ne, gar nicht. Blockflöte, Querflöte ... Schlagzeug und Trompete. Gitarre. Einmal Gitarre, das erst seit drei Jahren, und halt schon seit zwölf Jahren Klavier. Blockflöte hab ich gelernt. Ich singe manchmal. SPRECHER: Hier in Bonn, der Geburtsstadt von Beethoven, sind die beiden mit dem Thema „Musik“ genau richtig. NINA: Das erste Instrument der Deutschen ist oft die Blockflöte. DAVID: Und die beliebtesten Instrumente sind Klavier und Gitarre. NINA: Und die Stimme. Viele Menschen in Deutschland singen gern. DAVID: Das stimmt, und jetzt sind wir an einer Musikschule und schauen uns das mal an. NINA: Welche Instrumente lernen denn die Menschen an der Musikschule? STEVE H. STEVENS: Ich glaube, die gängigsten Instrumente an der Musikschule sind Klavier, gefolgt von Gitarre und Violine. Bei uns ist der Gesang ganz vorne. DAVID: Und warum? Warum wollen so viele Leute singen? STEVE H. STEVENS: Die Stimme ist einfach ein natürliches Instrument, und da braucht man nichts für anschaffen, man braucht nichts zu kaufen, und jeder kann's. NINA: Und was glaubst du, welche Rolle spielt Musik für die Deutschen? STEVE H. STEVENS: Ich glaube, Musik spielt eine sehr große Rolle in Deutschland. Leider Gottes ist es nur so, dass heutzutage viele Kinder nicht mehr die Zeit dafür haben, wie das früher der Fall war. SPRECHER: Die Jugendlichen aus dieser Band haben sich in der Musikschule kennengelernt und schreiben auch eigene Lieder. Im Moment proben sie für ihr erstes Konzert. NINA: Was ist das für ein Gefühl, Musik zu machen? ANNA FALDERBAUM: Es befreit, und es macht einfach Spaß. SEBASTIAN SCHUBERT: Freiheit, und man kann vom Alltag ablassen und einfach ausschalten und spielen und alles andere vergessen. SPRECHER: Es ist Zeit für ein Experiment. Wie musikalisch sind die Deutschen? Nina kann „Alle meine Entchen“, das bekannteste deutsche Kinderlied, auf der Blockflöte spielen. Wer kann es noch? Nicht jeder. Bei einigen ist der Flötenunterricht wohl schon ziemlich lange her. DAVID: Also, ein Talent haben wir hier. NINA: Wo ist die Schlange? SPRECHER: Aber bei manchen klappt es noch ganz gut. Zeit für ein richtiges Konzert: Heute Abend spielt eine Band in einem kleinen

Club in Bonn. DAVID: Welche Art von Musik macht ihr? PETER BALDUS: Wir machen Ska, Reggae, Rocksteady. DAVID: Und schreibt ihr eure Texte alle selber? PETER BALDUS: Ja, das ist eigentlich so Hauptbestandteil der Musik, dass wir das selber machen. Ich finde Covern nicht so interessant. NINA: Und könnt ihr von der Musik leben? MUSIKER: Nee, können wir nicht, wollen wir auch nicht. Wir haben andere Berufe, die uns unser Einkommen sichern, und das ist unser Hobby. Das machen wir zum Spaß. DAVID: Musikmachen ist in Deutschland ein beliebtes Hobby. Manche Leute spielen in Bands und geben Konzerte. NINA: Viele Menschen in Deutschland lernen als Kind Blockflöte. Als Erwachsene spielen sie aber nicht mehr so oft. Ich finde, ich kann das noch ganz gut.

Приложение 2

Deutschland und die Literatur

Цель: Совершенствование умений говорения (составление монологического высказывания)

Результаты:

Личностные: формирование мотивации изучения иностранных языков;

Метапредметные: осознанное владение и умение применять схемы и строить логические рассуждения;

Предметные: формирование умений аудирования с целью полного понимания текста и развитие умений говорения.

Преддемонстрационный этап:

1. Lest bitte die neuen Wörter und sprecht mir nach.

auf etwas ankommen	зависеть от чего-либо
Der Horror, -	Ужас/ отвращение
Das Sachbuch, -bücher	Документальная литература
Der Klassiker, -	Классик
Das Genre, -s	Жанр
Der Verlag, -e	Издательство
Der Charme, =	Очарование/шарм
Etwas einschätzen	Оценивать
lehrplanmäßig	В соответствии с учебным планом
sich unterhalten	Развлекаться

Die Belletristik, =	Беллетристика/ художественная литература
----------------------------	---

2. Es gibt verschiedene Arten von Büchern. Hier lernt ihr einige kennen.
Welche Satzteile gehören zusammen? Ordnet zu.

- a) kann manchmal Angst machen.
- b) eine lange Geschichte über fiktive Personen und Ereignisse.
- c) ist ein Buch zu einem bestimmten Thema z. B. Computer, Architektur usw.
- d) wird vor allem für das Theater geschrieben

Das Sachbuch

Das Horrorbuch

Der Roman

Das Drama

Демонстрационный этап:

3. Was erfahren Nina und David von Frau Klemm in der Buchhandlung?
Seht euch das Video noch einmal an. Was sagt Frau Klemm? Mehrere
Antworten sind richtig. Wählt bitte aus.

Die Kunden von Frau Klemm lesen gerne ...

E-Books ☐

Erzählungen ☐

Romane ☐

Krimis ☐

Warum lesen die Menschen Bücher? Welche Gründe nennt die Buchhändlerin?

um die deutsche Sprache zu lernen ☐

um Informationen zu bekommen ☐

um unterhalten zu werden

☐

aus Langeweile

☐

Frau Klemm sagt: In der Schule ...

werden moderne Bücher gelesen.

☐

werden immer noch Goethe und Schiller gelesen.

☐

entscheidet der Lehrplan, was gelesen wird.

☐

ist Bertolt Brecht oft ein Thema im Abitur.

☐

Privat lesen die Menschen heute ...

Bücher aus dem 20. Jahrhundert.

☐

eher weniger als früher.

☐

genau so viel wie früher.

☐

nicht mehr so viele alte Klassiker.

☐

Последемонстрационныйэтап:

4. Erklärt/begründet, warum man die Bücher lesen muss.

Benutzt diesen Plan:

Ist das Lesen wichtig für dich?

Warum liest du gerne?

Was ist dein Lieblingsbuch?

Fakten: Schule in Deutschland

Цель: Совершенствование умений аудирования с целью полного понимания текста

Результаты:

Личностные: формирование толерантного отношения к культуре и истории страны изучаемого языка;

Метапредметные: умение преобразовывать, сравнивать полученную информацию;

Предметные: развитие умений говорения и выражения собственного мнения об увиденном.

Преддемонстрационный этап:

1. Sprecht mir nach die neuen Wörter

Die Leichtathletik — легкая атлетика; Die Globalisierung — глобализация; diskutieren — дискутировать; pro — за что-то; kontra — против чего-то; Die Mensa, Mensen — столовая; ehrenamtlich — почетный; Das Haxe, -n — голень; etwas halten — принимать за что-л.; Persisch — персидский язык; die Podiumsdiskussion, -en — открытый форум; zwischen durch — между делом.

2. Übersetzt aus dem Russischen ins Deutsche. Arbeitet zu zweit.

Почетный —; столовая —; глобализация —; легкая атлетика —; персидский язык —; за что-то —; дискутировать —; принимать за что-л. -

Демонстрационный этап:

3. Seht euch das Video an und fasst die wichtigsten Informationen zur Schule in Deutschland zusammen. Zuerst lest den Text. Was passt in die Lücken? Zieht die passenden Wörter in die Lücken.

Grundschule Abitur Noten Studium Schulsystem Gymnasium

Das ist in jedem Bundesland etwas anders. Mit sechs Jahren kommen die Kinder in die Kinder mit guten gehen später auf das Dort macht man am Ende das Das ist der höchste Schulabschluss in Deutschland. Man kann damit an der Universität ein beginnen.

4. Die Schülerinnen und Schüler erzählen über ihre Lieblingsfächer. Welche Fächer kennt ihr? Welches Fach passt? Lest die Definitionen und ordnet zu. Fasst die wichtigsten Informationen zur Schule in Deutschland zusammen. Lest den Text. Was passt in die Lücken? Schreibt die passenden Wörter in die Lücken.
- 1) Man lernt etwas über den menschlichen Körper, aber auch über Pflanzen und Tiere.
 - 2) Hier kann man zeichnen und lernt etwas über berühmte Maler.
 - 3) Man bewegt sich, läuft viel und macht Ballspiele.
 - 4) In diesem Fach hört oder singt man Lieder und lernt viele Instrumente kennen.
 - 5) Hier geht es um Rechnen und um Zahlen.
 - 6) Man lernt viel über wichtige Ereignisse, die vor langer Zeit passiert sind.
- a) Sport
 - b) Biologie
 - c) Mathematik
 - d) Geschichte
 - e) Kunst
 - f) Musik

Последемонстрационный этап:

5. Im Video bekommt ihr viele Informationen über das Schulsystem in Deutschland und wie die Schülerinnen und Schüler ihre Schule finden. Vergleicht das deutsche Schulsystem mit dem russischen.

Kunst in Deutschland

Цель: Совершенствование умений монологической речи.

Результаты:

Личностные: формирование целостного мировоззрения

Метапредметные: умение осуществлять анализ услышанного

Предметные: умение передавать основную мысль услышанного и развитие навыков аудирования с общим пониманием

Преддемонстрационный этап:

1. Seht euch die Bilder an. Wie meint ihr? Wovon ist die Rede im Video?
Benutzt die neuen Wörter



Skulptur, -en (f.)	Скульптура
bereichern	Заставить
Bildband, Bildbände (m.)	Фотоальбом
betrachten	Рассматривать
Ausstellung, -en (f.)	Выставка
Werk, -e (n.)	Произведение
ausbilden	Обучать
Bildhauer, -/Bildhauerin, -nen	Скульптор
Plastik, -en (f.)	Скульптура
Collage, -n (f.)	Коллаж
erblühen	Расцветать
niederkommen	Разрешиться
aufgehen	Возникать
Kaktus, Kakteen (m.)	Кактус

sich reinsehen Interpretation, -en (f.)	Распространяться Интерпретация/толкование
--	--

2. Findet ihr für jedes Wort die richtige Definition? Lest die Definitionen und ordnet die Ergänzungen zu.

a) Skulpturen b) Bild c) Werke d) Künstler e) Museum

1. Menschen, die Kunst machen.
2. Ein Ort, an dem Kunst gezeigt wird.
3. Arbeiten von Künstlern
4. Formen oder Figuren aus verschiedenen Materialien
5. eine Zeichnung oder ein Gemälde

Демонстрационный этап:

3. Seht euch das Video an. Ordnet die Bilder den Aussagen zu.



- a) Nina und David gehen ins Max Ernst Museum nach Brühl.
- b) Nina und David besuchen den Kunstpalast in Düsseldorf.
- c) Nina und David sprechen mit dem Museumsdirektor über ein Bild.
- d) Nina und David malen mit Leuten ein Bild.
- e) Nina und David fragen die Leute, ob sie Kunst mögen.

4. Seht euch das Video an. Was antworten die Menschen auf der Straße auf die Fragen? Was ist richtig und was ist falsch?

1. Kunst finde ich gut, Kunst bereichert die Welt.

a) richtig

b) falsch

2. Ich arbeite als Künstler.

a) richtig

b) falsch

3. Ich gehe jede Woche ins Museum.

a) richtig

b) falsch

4. Wenn ein Künstler Talent hat und man das sieht, dann mag ich das.

a) richtig

b) falsch

5. Das Schöne an Kunst ist, dass ich entscheiden kann, ob ich sie ansehen will oder nicht.

a) richtig

b) falsch

Последемонстрационный этап:

5. Erzählt bitte über ein Museum in eurer Stadt. Benutzt den Plan:

Wo befindet sich das Museum?

Was gibt es im Museum?

Was gefällt ihr im Museum?